

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.
溫日證人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣業買賣
片打街請出正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相 嬰兒相 上惠顧 請先電約 備有新娘禮服方便顧客

何雅慈油色
油漆工程。噴射土漆。牆紙。高招牌
電話 MU 3-1087 工廠 1705
MU 1-0493 工廠 1705
Beach Ave.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3211
粗細。炸麵。中西餐
全蛋。干麵。
銀絲。炊麵。
零售發行 歡迎索辦

武技珍聞
▲俠盜朱老壽
還留字向他警告。叫他不可報復。有許多貧民。在饑寒交迫。或是貧病交迫的時候。每每在第二天早上起床。看見有些金銀。從門縫塞進。或者從天窗墜下。知道是朱老壽所為的。所以朱老壽差不多就是萬家生佛。
東莞縣有一間農戶。有幾畝肥田。是祖宗遺下的。一家幾口。都是靠那些山田過活。那知過幾年。村中有一位富翁。仗着他的金錢。愛好風水。得到風水先生的指示。說他的祖墳氣脈。被這幾畝田隔斷。要他把他幾畝田。那農戶自然不肯。那富翁知道這農戶不肯。便向縣大老爺勾結。強要把幾畝田來換掉。這農民得到官廳通知之後。急得像鍋中螞蟥一樣。要他想盡辦法。那知巧朱老壽行俠到此。得知這件事。便親自到這農民的家。問明白這件事。便向他安慰。說一定替他出頭。到了這夜。這富翁在和他的愛妾同睡的時候。忽然被朱老壽割去。還留下字條。向他警告。叫他不可仗着財勢。強佔人的肥田。他遇着這件事後。禁不住大驚失色。立刻拿着這封信去報官。那知縣大老爺這夜。也被朱老壽潛入他的臥室。寄刀留案。向他警告。說他不應貪着富戶的金錢。向貧民壓迫。東莞還寫上朱老壽名字。所以縣大老爺得到那富翁投訴之後。也無法替他出力。祇有向他勸告。着他把這件事取消。朱老壽的名頭既大。而他的手也越多。整個廣東的縣。對於他都畏懼。還有許多商人。知道朱老壽能辦這種力量。但求保護。貨物到那裏。偷者遇盜。祇係把朱老壽所給的標記拿出。那些賊人看見。便不敢侵犯。所以朱老壽的手下雖多。單是憑着這筆長期收入。便足維持了。
南海縣有一個無賴子。姓賈。名道。性好賭博。還很兇悍。他在當地是惡霸。倘若碰着賭輸的時候。仗着一柄利刀。四處勒索。有一天。輸得乾了。便到這裏一間瓦寮。要向瓦寮主人借三百兩白銀。還把這柄小刀插在櫃檯上示威。可是這間瓦寮却是由朱老壽保護的。店主人自然是拿出朱老壽的證件。給他觀察。那知道這賈道却冷笑道：「我也不管他是朱老壽或牛老壽。祇是向你們討錢。你們要給我。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機。收音機及各種電器。承接大小電力工程。服務妥當。價格克己。保證滿意。

髮88先司公
KUN KONG SIKEL
27 PENDER ST. E. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
髮。頭。及水松名
貴。家庭。具。蘇。杭
繡。貨。應。有。盡。有。目
錄。印。便。函。索。即。奉

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
VANCOUVER, 4, B.C.
本旅館。開設。雲。南。街。名。片。打。近。便。宜。人。房。舍。清潔。各種。新。鮮。水。暖。冷。熱。四。季。如。常。租。房。久。暫。外。外。城。平。特。別。款。待。
VANCOUVER, 4, B.C.
司理 譚國輝

固蘭喜魂
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B.C.
華人代理梅學君 電話 253-3270
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽。請電
司理人任治馬丁
喜士定東街壹式叁五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

1962年冬季新行情部
全部新貨新價
保證諸君滿意
冰大鯪魚 吊大或魚
抹油倉魚 吊大曹或
新三牙或 抹油馬友
抹油花同 吊大臘魚
去頭紅魚 新石班片
新白花片

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大飯店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代摩登 床褥清潔
新裝電氣 日夜供應
有升降機 以上落客
長住短居 價格相宜
房房百二 隨時供應
司理朱旺啓

女中醫黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京同仁醫院主任
前任澳門同善堂醫院主任
寓哥倫比亞街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D.
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精配各樣時眼鏡
修磨破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

房藥大新
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
地址 哥倫比亞街

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377
該生意位在大街。暢旺地區。
每日可做二百八十元。月租一
百四十元。有長批。取價相宜。
。可充銀期。意欲營斯業者。
請到吳國華辦事處問林昌接洽
或由電話詢問。定然詳細說明

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
請各界注意
進補及時勿失良機
現本公司為酬答顧客
起見所有各種地道藥
材膏丹丸散一律平賣
以適應需求
新到各貨列下
雙托水仙花頭
送禮糖薑糖菓
各種名產嚴茶
塑膠家庭用具

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
本報承印英文凸字。各種請帖。謝帖。
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期
後可以交貨